

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Applikazzjoni għal approvazzjoni ta' emenda minuri skont it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(2016/C 153/11)

Il-Kummissjoni Ewropea approvat din l-emenda minuri skont it-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014 ⁽¹⁾.

APPLIKAZZJONI GĦAL APPROVAZZJONI TA' EMENDA MINURI

Applikazzjoni għal approvazzjoni ta' emenda minuri skont it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾**“PROSCIUTTO DI NORCIA”****Nru tal-UE: IT-PGI-0217-01363 — 8.9.2015****DOP () IĠP (X) STG ()****1. Grupp applikant u interess legittimu**

Consorzio di Tutela dell'IGP Prosciutto di Norcia
Via Solferino No 26
06046 Norcia
ITALIA

Email: info@prosciuttodinorcia.com

Il-Consorzio di Tutela dell'IGP Prosciutto di Norcia (il-Konsorzju għall-harsien tal-IĠP Prosciutto di Norcia) għandu l-jedd li jressaq applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 13(1) tad-Digriet Nru 12511 tal-14 ta' Ottubru 2013 tal-Ministeru tal-Politika tal-Agrikoltura, tal-Ikel u tal-Forestrija.

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

L-Italja

3. Intestatura fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda

- Deskrizzjoni tal-prodott
- Prova tal-origini
- Metodu ta' produzzjoni
- Rabta
- Tikkettar
- Ohrajn [Aġġornamenti ġuridici, Korp ta' spezzjoni, imballaġġ]

4. Tip(i) ta' emenda

- Emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' DOP jew ta' IĠP irregistrata li trid titqies bhala emenda minuri skont it-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li ma tehtieg l-ebda emenda fid-dokument uniku ppubblikat.
- Emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' DOP jew ta' IĠP irregistrata li trid titqies bhala emenda minuri skont it-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li tehtieg emenda fid-dokument uniku ppubblikat.

⁽¹⁾ ĠUL 179, 19.6.2014, p. 17.

⁽²⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

- Emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' DOP jew ta' IĠP irreġistrata li trid titqies bhala emenda minuri skont it-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li ghalha ma jkunx gie ppubblikat dokument uniku (jew dokument ekwivalenti).
- Emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' STG irreġistrata li titqies bhala minuri skont ir-raba' sottoparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

5. Emenda/emendi

Metodu ta' produzzjoni

L-Artikolu 3 "Materja prima" tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat kif ġej:

- Is-sentenza "(c) hnieżer imnissla minn ifhla ta' razez ohra jew minn ifhla ta' razez imhallta, diment li jkunu mnissla minn skemi ta' selezzjoni jew ta' inkroċjar tar-razez b'ghanijiet li ma jkunux inkompatibbli ma' dawk tal-Ktieb tal-Merhla Taljan ghal ..."

tinbidel b'dan li ġej:

"(c) hnieżer imnissla minn ifhla ta' razez ohra jew minn ifhla ta' razez imhallta maħsuba għall-produzzjoni ta' hnieżer ta' piż tqil".

Din l-emenda għandha l-ghan li tiċċara s-sentenza "Ma hemmx limitu ġeografiku għall-orġini tal-hnieżer" li hemm ezatt wara l-punt (c) tal-paragrafu li jmiss tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

Barra minn hekk, l-emenda proposta tirrispetta l-prinċipju ta' ekonomija tas-suq miftuħ u tal-kompetizzjoni hielsa, filwaqt li timplimenta u tapplika għalkollox l-Artikoli 101 u 119 kif ukoll il-kumpliment tat-Trattat UE. Din l-emenda trid titqies bhala wahda "minuri" peress li ma żżidx restrizzjonijiet fuq il-kummerċjalizzazzjoni tal-materja prima tal-prodott, filwaqt li tissodisfa r-rekwiżiti ġenerali tal-punti (a) sa (e) tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

- Is-sentenza "Flimkien mal-metodi tat-trobbija, l-ghalf jghin biex jiġi żgurat li jinkiseb hanzir ta' piż tqil, permezz ta' zidiet moderati fl-ghalf ta' kuljum."

tinbidel b'dan li ġej:

"Flimkien mal-metodi tat-trobbija, l-ghalf jghin biex jiġi żgurat li jinkiseb hanzir ta' piż tqil."

- Is-sentenza "Skont din l-ispeċifikazzjoni, il-metodi tat-trobbija li jintużaw, it-tip ta' għalf li huwa permess, il-kwantitajiet ta' għalf u kif l-ghalf jinghata huma maħsuba biex jinkisbu hnieżer tradizzjonali ta' piż tqil. Biż-żmien, dan l-ghan jinkiseb permezz ta' zidiet moderati fl-ghalf ta' kuljum u permezz ta' għoti tal-ghalf li jkun konformi mar-regolamentazzjoni ġenerali li tkun fis-sehh."

tinbidel b'dan li ġej:

"Skont din l-ispeċifikazzjoni, il-metodi tat-trobbija li jintużaw, it-tip ta' għalf li huwa permess, il-kwantitajiet ta' għalf u kif l-ghalf jinghata huma maħsuba biex jinkisbu hnieżer tradizzjonali ta' piż tqil. Biż-żmien, dan l-ghan jinkiseb permezz ta' għoti tal-ghalf li jkun konformi mar-regolamentazzjoni ġenerali li tkun fis-sehh."

Din l-emenda qieghda ssir peress li l-aġġettiv "moderat" mhuwiex speċifikat u jaf iwassal għal interpretazzjonijiet varji. Il-hnieżer ta' piż tqil jiġu prodotti b'metodi ta' għoti tal-ghalf u b'metodi tas-simna li jridu jikkonformaw mar-rekwiżiti applikabbli għall-kategoriji tal-piż tal-hnieżer fil-fażi tat-trobbija li huma deskritti fl-Artikolu 3 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, b'mod partikolari fit-Tabelli 1, 2 u 3 dwar it-"tip ta' għalf li huwa permess", il-"kontenut ta' materja niexfa" totali u miċ-ċereali, kif ukoll ma' speċifikazzjonijiet ohra dwar restrizzjonijiet fuq l-użu kongunt tax-xorrox u tax-xorrox tal-butir, l-użu kongunt tal-patata diżidratata u tal-manjoka, u l-kontenut tan-nitroġenu assoċjat mal-qmuħ immixxa tad-distillaturi; dan juri li jekk jiġu rrispettati l-ispeċifikazzjoni tal-prodott u r-regolamentazzjoni applikabbli, bis-saħħa ta' formulazzjonijiet differenti tal-ghalf jistgħu jinkisbu diversi rati ta' zieda fil-piż ta' kuljum, u din il-varjabbiltà ma tippermettix li jkun hemm definizzjoni ċara ta' "zieda moderata fl-ghalf ta' kuljum".

- Is-sentenza "Il-hnieżer jintbagħtu għall-qatla bejn tmiem id-disa' xahar u tmiem il-hmistax-il xahar mit-twelid."

tinbidel b'dan li ġej:

Is-sentenza "Il-hnieżer jintbagħtu għall-qatla bejn 215-il jum u 450 jum mit-twelid."

Din l-emenda qiegħda ssir peress li l-formulazzjonijiet għall-ghoti tal-ghalf tal-hnieżer u l-metodi tat-trobbija/tar-razzjonar, minkejja li jirrispettaw ir-rekwiżiti speċifiċi għall-hnieżer ta' piż tqil skont l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tal-“IGP Prosciutto di Norcia”, imxew 'il quddiem hafna filwaqt li, bl-istess kundizzjonijiet ġenetiċi, ziedu ferm iż-żidiet medji fil-piż ta' kuljum tal-hnieżer tas-simna mingħajr ma giet affettwata l-kwalità tal-laħam fil-qatla/fl-ipproċessar. Bħala riżultat ta' dan, spiss il-hnieżer ikollhom il-piż minimu stabbilit mill-ispeċifikazzjoni tal-prodott ferm qabel l-età ta' disa' xhur (diġà ta' bejn seba' xhur u seba' xhur u nofs) u saħansitra jaqġbu l-piż massimu stabbilit mill-ispeċifikazzjoni tal-prodott ferm qabel l-età ta' 15-il xahar. Dan qassar iż-żmien li fih il-hnieżer jistgħu jintbagħtu għall-qatla, filwaqt li naqqas il-provvista ta' materja prima, u b'hekk is-suq tal-laħam tal-majjal sar inqas stabbli u dawk li jrabbu l-hnieżer jaqilghu penali jekk il-piż tal-hnieżer ma jirrispettax ir-rekwiżiti tal-piż jew tal-età. Għalhekk, il-proposta biex l-età minima tal-hnieżer li jintbagħtu għall-qatla titnaqqas għal 21 5-il jum mit-twelid, tagħti iżjed żmien lil dawk li jrabbu l-hnieżer u lil dawk li joqtluhom, anke f'kazijiet li fihom iż-żidiet medji fil-piż ta' kuljum ikunu oghla, mingħajr ma din tippenalizza lil dawk li jrabbu l-hnieżer u li jagħmlu hilitom biex jimxu skont il-progressi fil-metodi tat-trobbija fir-rigward tar-razzjonar tal-ghalf għall-hnieżer tas-simna mingħajr ma jaffettwaw il-kwalità tal-laħam, kif imsemmi hawn fuq.

- Is-sentenza “Il-karkassi li jinkisbu wara l-qatla jridu jiġu kklassifikati ta' piż tqil skont ir-Regolament (KEE) Nru 3220/84, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/468/KE tat-8 ta' Ġunju 2001 u d-Digriet Ministerjali tal-11 ta' Lulju 2002 u bħala medja jridu jidhlu fil-kategoriji ċentrali tas-sistema uffiċjali tal-valutazzjoni tal-kontenut tal-laħam.”

tinbidel b'dan li ġej:

“Il-karkassi li jinkisbu wara l-qatla jridu jiġu kklassifikati ta' piż tqil skont ir-regolamentazzjoni fis-seħħ u bħala medja jridu jidhlu fil-kategoriji ‘E’, ‘U’, ‘R’, u ‘O’ tas-sistema uffiċjali tal-valutazzjoni tal-kontenut tal-laħam.”

Din l-emenda qiegħda ssir kemm minhabba l-evoluzzjoni fil-qafas regolatorju applikabbli kif ukoll minhabba raġunijiet tekniċi marbuta mal-metodi ta' produzzjoni. Mil-lat regolatorju, l-emenda twassal biex l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tkun konformi mar-regoli fis-seħħ attwalment, peress li kemm ir-Regolament (KEE) Nru 3220/84 u kemm id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/468/KE ġew imħassra. Mil-lat tekniku, li l-kontenut tal-laħam tal-kategorija “E” tal-karkassi tal-hnieżer ta' piż tqil jithalla għall-koxox li jridu jintużaw fil-produzzjoni tal-“Prosciutto di Norcia”, minkejja li jiġu inkluzi l-karkassi b'persentaġġ tal-piż li jkun kontenut dgħif tal-laħam, imkejjel fil-livell tal-lonża, li jkun oghla mill-kategorija “U”, ifisser li jiġu inkluzi wkoll il-koxox li jkunu adattati għall-ipproċessar tal-“Prosciutto di Norcia”, ladarba jkollhom kontenut tax-xaham reali li huwa tipiku tal-kategorija “U”.

- Is-sentenza “Fil-proċess tat-tmellih jintuża klorur tas-sodju tal-baħar ta' hxuna medja u kemxejn bżar.”

tithassar:

Dan it-thassir sar bl-ghan li l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tkun tista' tingara ahjar, ladarba r-referenza għall-proċess tat-tmellih, għall-klorur tas-sodju tal-baħar li huwa l-istess bħall-“melh tal-baħar” u għad-deskrizzjoni tal-fażijiet rilevanti tirrigwarda l-“metodu ta' produzzjoni” li jiġi deskritt wara fl-Artikolu 4 tal-ispeċifikazzjoni tal-“Prosciutto di Norcia”, filwaqt li r-referenza għall-użu tal-bżar hija deskritta mhux biss fl-Artikolu 4 iżda wkoll fil-fażijiet previsti fl-Artikolu 5 “Staġunar”.

L-Artikolu 4 “Metodu ta' produzzjoni” tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat kif ġej:

- Is-sentenza: “Imbagħad, l-ipproċessar tal-koxox jissokta bit-tmellih li jsir f'żewġ waqtiet billi jintuża l-melh tal-baħar ta' hxuna medja”.

tinbidel b'dan li ġej:

“Imbagħad, l-ipproċessar tal-koxox jissokta bit-tmellih li jsir f'żewġ fażijiet billi jintuża l-melh tal-baħar”.

Din l-emenda, flimkien mat-thassir tar-referenza għall-hxuna tal-melh deskritta b'mod ġenerali bħala “ta' hxuna medja”, qiegħda ssir peress li nbidel il-metodu tat-tmellih tal-impjanti moderni tat-tmellih, u issa jikkalibraw il-melh huma stess skont il-karatteristiċi differenti tal-materja prima, tat-temperatura u tal-umdità relattiva.

- Wara s-sentenza “L-ewwel il-koxox jithejjew permezz tat-tagħsir tal-vażi tad-demem u wara jingħorku bil-melh umdu u bil-melh niexef”.

tiddaħhal is-sentenza li ġejja:

“Fil-fażi tat-tmellih, jiġi miżjud kemxejn bżar jekk is-sonża li tintuża fil-‘kisi’ kif imsemmi fl-Artikolu 5 ma jkunx fiha bżar”

Din iż-żieda tirrifletti l-emenda ta' qabel tal-Artikolu 3 u hija koerenti mal-ispeċifikazzjoni tal-karatteristiċi organolettiċi fl-Artikolu 6, li jiddeskrivu r-riha tal-prodott ta' kwalità protetta maħsuba għall-konsum bhala wahda "tipika" u "kemxejn imhawra". Din il-karatteristika tal-aħhar ġejja wkoll mill-użu tas-sonża li jaf ikun fiha l-bżar, skont l-ispeċifikazzjoni tal-Artikolu 5 "Stagunar".

Oħrajn

L-Artikolu 7 "Kontrolli" tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat kif ġej:

- Is-sentenza: "Il-konformità tal-prodott ma' din l-ispeċifikazzjoni tal-prodott tiġi kkontrollata skont l-Artikoli 10 u 11 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, mill-entità li twettaq il-kontrolli msejja '3 A Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria soc. cons. a r. l.' li għandha s-sede tagħha f'Todi (PG), Fraz. Pantalla, tel. + 39 07589571, faks +39 0758957257, email: certificazione@parco3a.org."

tinbidel b'dan li ġej:

"Il-konformità mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott tiġi vverifikata skont dak li ġie stabbilit fl-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. L-entità li twettaq il-kontrolli u li hija responsabbli għall-verifika tal-konformità tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott hija '3 A Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria soc. cons. a r. l.' li għandha s-sede tagħha f'Todi (PG), Fraz. Pantalla, tel. + 39 0758957201, faks +39 0758957257, email: certificazione@parco3a.org."

Din l-emenda tirrappreżenta b'mod esklużiv it-traspożizzjoni tal-aġġornament regolatorju u tan-numru tat-telefon tal-entità li twettaq il-kontrolli.

L-Artikolu 8 "Isem u preżentazzjoni" tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat kif ġej:

- Wara s-sentenza:

"Il-marka tikkonsisti minn logo bil-kliem 'Prosciutto di Norcia' mikwija fuq il-laħam."

jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

"Il-'Prosciutto di Norcia' jista' jitqiegħed fis-suq għall-konsum anke dissussat, imqatta' f'porzjonijiet ta' għamla u ta' piż differenti, jew inkella mfettet. Dawn it-tipoloġiji tal-prodott iridu jitqiegħdu fis-suq ippakkjati f'kontenituri jew f'kisi adattati għall-ikel, li jridu jiġu ssiġillati u ttikkettati kif suppost. Fit-thejjija tal-perżut dissussat shih jew tal-biċċiet, il-marka mikwija fuq il-laħam trid tkun viżibbli dejjem."

Ġie meqjus li jkun xieraq li fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott jiddaħhal il-paragrafu ta' hawn fuq sabiex ikun hemm iżjed ċarezza dwar it-tipi ta' prodotti għall-bejgħ u sabiex jiġu ssodisfati l-htigijiet differenti tas-suq fir-rigward tal-ippakkjar tal-prodott.

DOKUMENT UNIKU

"PROSCIUTTO DI NORCIA"

Nru tal-UE: IT-PGI-0217-01363 — 8.9.2015

DOP () IĠP (X)

1. Isem

"Prosciutto di Norcia"

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

L-Italja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Kategorija 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.)

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem fil-punt 1

Il-"Prosciutto di Norcia" IĠP huwa perżut nej stagunat u meta jitqiegħed fis-suq għall-konsum ikollu l-għamla karatteristika ta' "laṅgasa", b'piż ta' mhux inqas minn 8,5 kg, u d-dehra tiegħu meta jinqata' tkun kumpatta u b'lewn li jvarja minn roża għal aħmar. Dan il-perżut huwa kkaratterizzat minn riha tipika kemxejn imhawra, u b'toġhma qawwija iżda mhux mielha.

3.3. *Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)*

Il-“Prosciutto di Norcia” jinkiseb mill-koxox tal-hnieżer tar-razez tradizzjonali Taljani Large White u Landrace, hekk kif imtejba mill-ktieb tal-merhla Taljan, jew minn hnieżer imnissla minn ifhla tal-istess razez; minn hnieżer imnissla minn ifhla tar-razza Taljana Duroc, hekk kif imtejba mill-ktieb tal-merhla Taljan. Barra minn hekk jistgħu jintużaw il-hnieżer imnissla minn ifhla ta’ razez oħra jew minn ifhla ta’ razez imhallta mahsuba għall-produzzjoni ta’ hnieżer ta’ piż tqil. Ma hemm l-ebda limitazzjoni ġeografika għall-orijini tal-hnieżer.

Madankollu, huma esklużi l-hnieżer b’karatteristiċi antitetiċi, b’referenza partikolari għas-sindromu tal-istress tal-hnieżer (PSS); kif ukoll it-tipi ġenetiċi u l-annimali li jiġu meqjusa mhux konformi mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott u l-annimali ta’ razza pura fosthom il-Landrace Belġjana, il-Hampshire, il-Piétrain, id-Duroc u l-iSpotted Poland.

L-għalf li jintuża jrid ikun konformi mal-istandards kummerċjali. Flimkien mal-metodi tat-trobbija, l-għalf jgħin biex jiġi żgurati li jinkiseb hanzir ta’ piż tqil li jkun jiżen 160 kg, b’marġni ta’ bejn wiehed u iehor 10 %.

Sabiex jingħalfu l-hnieżer li jkollhom piż haj ta’ bejn 30 sa 80 kg, jintuża l-għalf indikat fit-Tabelli 1 u 2 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, filwaqt li jiġi żgurati li l-materja niexfa miċ-ċereali ma tkunx inqas minn 45 % tat-total. Sabiex jingħalfu l-hnieżer ta’ piż haj ta’ iktar minn 80 kg, jintuża esklużivament l-għalf indikat fit-Tabella 2, filwaqt li jiġi żgurati li l-materja niexfa miċ-ċereali ma tkunx inqas minn 55 % tat-total.

L-użu kongunt tax-xorrox u x-xorrox tal-butir ma jridx jaqbeż il-15-il litru għal kull hanzir kuljum.

Il-kontenut ta’ nitroġenu assoċjat mal-qmuħ imnixxa tad-distillaturi jrid ikun inqas minn 2 %.

L-użu kongunt tal-patata diżidratata u tal-manjoka ma jridx jaqbeż il-15 % tal-materja niexfa fil-porzjon tal-għalf. Il-parametri kollha msemmija hawn fuq jaċċettaw tolleranzi ta’ mhux iżjed minn 10 %.

Il-karatteristiċi tal-kompożizzjoni tal-porzjon tal-għalf li jingħata jridu jissodisfaw il-htigijiet tal-annimali fil-fażijiet differenti taċ-ċiklu tat-trobbija fir-rigward tal-għanijiet ta’ din l-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

Fil-porzjon tal-għalf jistgħu jiġu miżjuda supplimenti tal-minerali u tal-vitamiċi skont il-limiti definiti fil-leġiżlazzjoni ġenerali fis-sehh.

3.4. *Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jseħħu fiż-żona ġeografika ddefinita*

Il-fażijiet tal-produzzjoni u tal-istaġunar tal-“Prosciutto di Norcia” jridu jseħħu fiż-żona tal-produzzjoni kif stabbilit fil-punt 4.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċ. tal-prodott li għalih jirreferi l-isem irreġistrat*

Il-“Prosciutto di Norcia” jista’ jitqiegħed fis-suq għall-konsum dissussat, imqatta’ f’porzjonijiet ta’ għamla u ta’ piż differenti, jew inkella mfettet. Dawn it-tipoloġiji tal-prodott iridu jitqiegħdu fis-suq ippakkjati f’kontenituri jew f’kisi adattati għall-ikel, li jridu jiġu ssiġillati u ttikkettati kif suppost. Fit-thejġija tal-perżut dissussat shiħ jew tal-bicciet, il-marka mikwija fuq il-laħam trid tkun viżibbli dejjem.

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar tal-prodott li għalih jirreferi l-isem irreġistrat*

Il-“Prosciutto di Norcia” jitqiegħed fis-suq għall-konsum b’marka speċjali fuqu li tidentifika l-prodott. Il-marka tik-konsisti minn logo bil-kliem “Prosciutto di Norcia” mikwija fuq il-laħam. L-isem tal-indikazzjoni ġeografika protetta “Prosciutto di Norcia” jrid ikun b’ittri ċari li ma jistgħux jithassru u li jingħarfusew minn kull kitba oħra li tidher fuq it-tikketta, u jrid ikun segwit minnufih mill-kliem “Indicazione geografica protetta” u/jew mill-akronimu “IGP” li jrid jiġi tradott bil-lingwa tal-pajjiż li fih il-prodott jitqiegħed fis-suq. Dawn l-indikazzjonijiet ikunu flimkien mal-logo tad-denominazzjoni. Ma tista’ tiżdied l-ebda deskrizzjoni li ma tkunx espressament prevista.

Madankollu, jistgħu jintużaw indikazzjonijiet li jagħmlu referenza għal ismijiet jew għal ismijiet ta’ kumpaniji jew inkella għal marki privati diment li dawn ma jkollhomx tifsira ta’ tifhir jew tifsira li tista’ tqarraq bix-xerrej, kif ukoll isem l-azjendi tat-trobbija tal-hnieżer li minnhom jinkiseb il-prodott.

4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

Iż-żona ġeografika li fiha jiġi prodott il-“Prosciutto di Norcia” tinkludi l-komuni ta’ Norcia, Preci, Cascia, Monteleone Spoleto u Poggiodomo, fit-territorji li qegħdin f’altitudni ta’ iżjed minn 500 m mil-livell tal-baħar.

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

Iż-żona ġeografika indikata fil-punt 4 hija kkaratterizzata minn żoni muntanjużi għoljin fejn ma tasalx l-arja umda mill-baħar, u minn preżenza ta’ formazzjonijiet tal-franka li jippermettu l-iskular tal-ilma tax-xita. Dawn il-karatteristiċi, flimkien mal-għarfien u mal-ispeċjalizzazzjoni tan-nies tal-post li nkisbet biż-żmien fil-qasam tat-trobbija tal-hnieżer u tal-iproċessar tal-qatgħat tal-laħam tal-majjal, ippermettew li f’din iż-żona ġeografika jinholoq ambjent naturali u uman mill-aqwa għall-produzzjoni ta’ perżut ta’ kwalità.

Il-“Prosciutto di Norcia” ikollu dehra kumpatta meta jinqata', b'lewn li jvarja minn roża għal ahmar, b'riha tipika kemxejn imhawra u b'toghma qawwija iżda mhux mielha.

Il-kwalità speċifika tal-“Prosciutto di Norcia” hija marbuta mill-qrib mhux biss mal-kundizzjonijiet ambjentali iżda wkoll mal-fatturi umani li jikkarakterizzaw l-ipproċessar tiegħu. L-ambjent naturali taż-żona huwa favorevoli b'mod partikolari għall-proċessi tal-maturazzjoni u tal-istaġunar minhabba l-karatteristiċi klimatiċi u n-natura tal-artijiet li ġew deskritti hawn fuq. Barra minn hekk, l-arti tal-konservazzjoni tal-laħam tal-majjal fl-inhawi ta' Norcia, kienet diġà famuża fi żmien ir-Rumani. Fil-fatt, minhabba l-faqar tal-biedja fil-muntanji u minhabba li l-istaġun tal-ksieh kien jobbligahom jieqfu mix-xogħol, in-nies tal-post kienu speċjalizzati f'attivitajiet marbuta mat-trobbija tal-bhej-jem. Dawn l-attivitajiet baqgħu għaddejjin tul żmien ir-Repubblika u żmien l-Imperu Ruman, kif ukoll fi żmien l-Istat tal-Knisja li sfrutta kemm setal-kampanja tar-reġjun tal-Lazio. Għalhekk, dawk li kienu jrabbu l-hnieżer kienu midhla tal-anatomija u tal-qatla tal-hnieżer, kif ukoll tal-ipproċessar u tal-konservazzjoni tal-qatgħat tal-laħam tal-majjal permezz ta' għarfien tipiku li baqa' jithaddan saż-żminijiet tal-lum peress li dawn il-qatgħat kienu jinbie-ghu, jitmellhu u jistaġunaw fl-inhawi tal-madwar.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni

(it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

It-test ikkonsolidat tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott jista' jiġi kkonsultat fuq dan is-sit web:
<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

Jew

inkella jista' jiġi kkonsultat billi żżur direttament il-paġna ewlenija tas-sit tal-Ministeru tal-Politika Agrikola, tal-Ikel u tal-Forestrija (is-sit web: www.politicheagricole.it), tagħfas fuq “Prodotti DOP IGP” (fuq in-naha ta' fuq, fuq il-lemin tal-iskrin), imbagħad tagħfas fuq “Prodotti DOP, IGP e STG” (fil-ġenb, fuq in-naha tax-xellug tal-iskrin) u fl-aħħar nett tagħfas fuq “Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.
